



TILE & STONE REPAIR KIT

FLIESEN- & STEIN-REPARATURSET

KIT DE RÉPARATION CARRELAGE & PIERRE

KIT RIPARAZIONE PIASTRELLA & PIETRA

KIT DE REPARACIÓN DE AZULEJO Y PIEDRA

FAYANS & TAŞ TAMİR KİTİ

طقم إصلاح البلاط والحجر

EN Need help?

TR Yardıma mı ihtiyacınız var?

DE Brauchen Sie Hilfe?

AR هل تحتاج إلى مساعدة؟

FR Besoin d'aide ?

IT Hai bisogno di aiuto?

ES ¿Necesita ayuda?



COCONIX.COM/SUPPORT

SUPPORT@COCONIX.COM



EN
A Tile Putty
B Repair Compounds
C Mixing Jar
D Scraper
E Spatula
F Brush

DE
A Fliesen kitt
B Reparaturpasten
C Mischglas
D Schaber
E Spatel
F Pinsel

FR
A Mastic pour Carrelage
B Composés de Réparation
C Pot de Mélange
D Grattoir
E Spatule
F Pinceau

IT
A Stucco per Piastrelle
B Composti di Riparazione
C Barattolo di Miscelazione
D Raschietto
E Spatola
F Pennello

ES
A Masilla para Azulejos
B Compuestos de Reparación
C Recipiente de Mezcla
D Rasqueta
E Espátula
F Pincel

TR
A Fayans Dolgusu
B Onarım Bileşenleri
C Karıştırma Kabı
D Kazıyıcı
E Spatula
F Fırça

AR
A حشو البلاط
B مركبات الإصلاح
C برطمان خلط
D مكشطة
E ملعقة مسطحة
F الفرشاة

1	BLACK												BLACK
1	WALNUT											WALNUT	
1	TAN										TAN		
1	BEIGE									BEIGE			
1	GRAY								GRAY				
1	AQUA							AQUA					
1	WHITE					WHITE							
1	YELLOW				YELLOW								
1	BLUE			BLUE									
1	RED	RED											
		RED	BLUE	YELLOW	WHITE	AQUA	GRAY	BEIGE	TAN	WALNUT	BLACK		
		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		

- EN
- Identify the color swatch that matches your surface.
 - Color ❶ at the far left of the matching row is your main color.
 - The Color ❷ swatch directly below it in the same column is your secondary color.

- DE
- Identifizieren Sie das Farbfeld, das zu Ihrer Oberfläche passt.
 - Farbe ❶ ganz links in der passenden Zeile ist Ihre Hauptfarbe.
 - Die Farbe ❷ direkt darunter in derselben Spalte ist Ihre Sekundärfarbe.

- FR
- Identifiez la case de couleur qui correspond à votre surface.
 - La couleur ❶ tout à gauche de la ligne correspondante est votre couleur principale.
 - La couleur ❷ située directement en dessous, dans la même colonne, est votre couleur secondaire.

- IT
- Individua il campione di colore che corrisponde alla tua superficie.
 - Il colore ❶ all'estrema sinistra della riga corrispondente è il tuo colore principale.
 - Il colore ❷ immediatamente sotto, nella stessa colonna, è il tuo colore secondario.

- ES
- Identifique la muestra de color que coincide con su superficie.
 - El color ❶ situado en el extremo izquierdo de la fila correspondiente es su color principal.
 - El color ❷ situado justo debajo, en la misma columna, es su color secundario.

- TR
- Yüzeyinize uyan renk karesini belirleyin.
 - Satırın en solundaki ❶ numaralı renk ana renginizdir.
 - Aynı sütunda, doğrudan altında bulunan ❷ numaralı renk ikincil renginizdir.

- AR
- حدّد عينة اللون التي تطابق سطحك.
 - اللون ❶ في أقصى يسار الصف المطابق هو لونه الرئيسي.
 - اللون ❷ الموجود تحته مباشرة في العمود نفسه هو لونه الثانوي.

QUICK START



SCAN HERE

							
EN Clean: Clean the area with rubbing alcohol on a cotton pad. Test on a hidden spot first. If alcohol is too harsh, use warm soapy water or your usual cleaner and let the surface dry completely.	Knead: For damage deeper than ¼ in (6 mm), cut off a piece of <i>tile putty</i> A slightly smaller than the damage. Knead it until the color is fully consistent, then apply within two minutes. No putty is needed for shallow damage.	Press: Once the color looks even, pack the kneaded <i>tile putty</i> A firmly into the damage. Before it starts to set, use the <i>scraper</i> D to remove any excess. Aim for a shallow indentation to make room for the <i>repair compounds</i> B .	Color Match: Use the color chart to pick your <i>repair compounds</i> B and mix them in the empty <i>mixing jar</i> C . Start with Color 1 and gradually add Color 2 until you have a match. Lighten with white or darken with black if required.	Apply: With the <i>spatula</i> E , apply thin layers of the mixture from the <i>mixing jar</i> C . Allow each layer to dry before adding the next. Adjust the color if needed. Repeat until the surface is level.	Texture: To recreate the tile pattern or texture, use the <i>brush</i> F and matching-color <i>repair compounds</i> B . Repeat until the repaired area blends with the surrounding surface.	Buff Out: After the repair compound has dried completely, gently buff the edges with a cotton pad or swab dipped in rubbing alcohol.	Troubleshooting: Send us a photo of your project taken in natural lighting and our repair experts will guide you step by step to achieve a flawless finish.
DE Reinigen: Die betroffene Stelle mit Isopropylalkohol auf einem Wattepad säubern. Zuerst an einer unauffälligen Stelle testen. Ist der Alkohol zu stark, warmes Seifenwasser oder Ihren gewohnten Reiniger verwenden und die Fläche vollständig trocknen lassen.	Kneten: Bei Schäden, die tiefer als 6 mm sind, ein Stück <i>Fliesen kitt</i> A etwas kleiner als die Schadstelle abschneiden. <i>Fliesen kitt</i> kneten, bis die Farbe gleichmäßig ist, dann innerhalb von zwei Minuten auftragen. Für oberflächliche Schäden ist kein Kitt erforderlich.	Andrücken: Sobald die Farbe einheitlich ist, den gekneteten <i>Fliesen kitt</i> A fest in die Schadstelle drücken. Bevor er härtet, Überschüsse mit dem <i>Schaber</i> D abziehen. Idealerweise die Fläche leicht vertieft belassen, damit Platz für die <i>Reparaturpasten</i> B bleibt.	Farbabgleich: Wählen Sie mit der Farbkarte Ihre <i>Reparaturpasten</i> B aus und mischen Sie sie im leeren <i>Mischglas</i> C . Beginnen Sie mit Farbe 1 und geben Sie nach und nach Farbe 2 hinzu, bis der Farbton passt. Bei Bedarf mit Weiß aufhellen oder mit Schwarz abdunkeln.	Auftragen: Mit dem <i>Spatel</i> E dünne Schichten der Mischung aus dem <i>Mischglas</i> C auftragen. Jede Schicht trocknen lassen, bevor die nächste folgt. Farbton bei Bedarf anpassen. Wiederholen, bis die Oberfläche eben ist.	Struktur: Um Fliesenmuster oder Textur nachzubilden, den <i>Pinself</i> F und farblich passende <i>Reparaturpasten</i> B verwenden. Wiederholen, bis sich die reparierte Stelle in die Umgebung einfügt.	Polieren: Wenn die <i>Reparaturpaste</i> vollständig getrocknet ist, polieren Sie die Ränder vorsichtig mit einem in Isopropylalkohol getränkten Wattepad oder Wattestäbchen aus.	Problemlösung: Senden Sie uns ein Foto Ihres Projekts bei natürlichem Tageslicht, und unsere Reparaturexperten führen Sie Schritt für Schritt zu einem makellosen Ergebnis.
FR Nettoyage : Nettoyez la zone avec un coton imbibé d'alcool isopropylique. Faites d'abord un essai sur une partie cachée. Si l'alcool est trop agressif, utilisez de l'eau tiède savonneuse ou votre nettoyant habituel, puis laissez bien sécher la surface.	Pétrir : Pour les dommages de plus de 6 mm de profondeur, coupez un morceau de <i>mastic pour carrelage</i> A légèrement plus petit que la zone abîmée. Pétrissez-le jusqu'à ce que la couleur soit homogène, puis appliquez-le dans les deux minutes. Aucun mastic n'est requis pour les dommages superficiels.	Presser : Dès que la couleur est homogène, pressez fermement le <i>mastic pour carrelage</i> A dans la zone abîmée. Retirez l'excédent au <i>grattoir</i> D . Visez une légère dépression pour laisser de la place aux <i>composés de réparation</i> B .	Assortir la Couleur : Avec le nuancier, choisissez vos <i>composés de réparation</i> B et mélangez-les dans le <i>pot de mélange</i> vide C . Commencez par la Couleur 1 , puis ajoutez peu à peu la Couleur 2 jusqu'à la teinte désirée. Éclaircissez avec du blanc ou foncez avec du noir.	Application : À l'aide de la <i>spatule</i> E , appliquez de fines couches du mélange contenu dans le <i>pot de mélange</i> C . Laissez chaque couche sécher avant d'ajouter la suivante. Ajustez la couleur si nécessaire. Répétez jusqu'à ce que la surface soit nivelée.	Texture : Pour recréer le motif ou la texture du carrelage, utilisez le <i>pinceau</i> F et des <i>composés de réparation</i> B de couleur assortie. Répétez jusqu'à ce que la zone réparée se fonde dans la surface environnante.	Polir : Lorsque le composé est complètement sec, estompez délicatement les bords avec un coton ou un coton-tige imbibé d'alcool à friction.	Dépannage : Envoyez-nous une photo de votre projet prise à la lumière du jour ; nos experts en réparation vous guideront étape par étape pour obtenir une finition impeccable.
IT Pulizia: Pulisci l'area con alcool isopropilico su un dischetto di cotone. Prova prima in un punto nascosto. Se l'alcool è troppo aggressivo, usa acqua tiepida e sapone o il tuo detergente abituale e lascia asciugare completamente la superficie.	Impasta: Per danni profondi oltre 6 mm, taglia un pezzo di <i>stucco per piastrelle</i> A leggermente più piccolo del danno. Impasta finché il colore è uniforme, quindi applica entro due minuti. Per i danni superficiali non è necessario lo stucco.	Premi: Quando il colore è uniforme, compatta con decisione lo <i>stucco per piastrelle</i> A nella parte danneggiata. Rimuovi l'eccesso con il <i>raschietto</i> D . Lascia una lieve incavatura per fare spazio ai <i>composti di riparazione</i> B .	Abbinamento del colore: Usa la tabella colori per scegliere i <i>composti di riparazione</i> B e mescolali nel <i>barattolo di miscelazione</i> C . Parti dal Colore 1 e aggiungi gradualmente il Colore 2 fino a ottenere una corrispondenza. Schiarisci con bianco o scurisci con nero se necessario.	Applicazione: Con la <i>spatola</i> E applica strati sottili della miscela dal <i>barattolo di miscelazione</i> C . Lascia asciugare ogni strato prima di applicare il successivo. Regola il colore se necessario. Ripeti finché la superficie non è a livello.	Texture: Per ricreare il motivo o la texture della piastrella, usa il <i>pennello</i> F e <i>composti di riparazione</i> B del colore corrispondente. Ripeti finché l'area riparata non si fonde con la superficie circostante.	Finitura: Quando il composto è completamente asciutto, passa delicatamente i bordi con un dischetto o cotton fioc imbevuto di alcol isopropilico.	Risoluzione dei problemi: Scatta una foto del tuo progetto alla luce naturale e inviacela: i nostri esperti di riparazione ti guideranno passo dopo passo per ottenere un risultato impeccabile.
ES Limpiar: Limpie la zona con alcohol isopropílico aplicado con un algodón. Haga primero una prueba en un lugar poco visible. Si el alcohol resulta demasiado fuerte, use agua tibia con jabón o su limpiador habitual y deje que la superficie se seque por completo.	Amasar: Para daños de más de 6 mm de profundidad, corte un trozo de <i>masilla para azulejos</i> A un poco más pequeño que el daño. Amáselo hasta que el color sea totalmente uniforme y aplíquelo dentro de los siguientes dos minutos. No necesita masilla para daños superficiales.	Presionar: Cuando el color se vea uniforme, inserte firmemente la <i>masilla para azulejos</i> A en el daño. Quite el exceso con la <i>rasqueta</i> D . Deje una ligera hendidura para dejar espacio a los <i>compuestos de reparación</i> B .	Igualar Color: Use la carta de colores para elegir sus <i>compuestos de reparación</i> B y mézclelos en el <i>recipiente de mezcla</i> C . Empiece con el Color 1 y añada poco a poco el Color 2 hasta lograr el tono deseado. Aclare con blanco o oscurezca con negro si es necesario.	Aplicar: Con la <i>espátula</i> E , aplique capas finas de la mezcla del <i>recipiente de mezcla</i> C . Deje secar cada capa antes de añadir la siguiente. Ajuste el color si es necesario. Repita hasta que la superficie esté nivelada.	Textura: Para recrear el patrón o la textura del azulejo, utilice el <i>pinzel</i> F y <i>compuestos de reparación</i> B del color correspondiente. Repita hasta que la zona reparada se integre con la superficie circundante.	Pulir: Cuando el compuesto esté completamente seco, pule suavemente los bordes con un algodón o hisopo humedecido en alcohol isopropílico.	Solución de Problemas: Envíenos una foto de su proyecto tomada bajo luz natural y nuestros expertos en reparación lo guiarán paso a paso para lograr un acabado impecable.
TR Temizle: Bir pamuğu izopropil alkolle ıslatıp onarım bölgesini silin. Önce görünmeyen bir noktada test edin. Alkol fazla sert gelirse, ılık sabunlu su veya kullandığınız normal temizleyiciyi tercih edin. Yüzeyin tamamen kurumasını bekleyin.	Yoğur: 6 mm'den daha derin hasarlarda, hasardan biraz daha küçük bir parça <i> fayans dolgusu</i> A kesin. Renk tamamen homojen oluncaya kadar yoğurun ve iki dakika içinde uygulayın. Yüzeysel hasarlar için dolgu gerekmez.	Bastır: Renk eşitlenince yoğrulmuş <i> fayans dolgusunu</i> A hasarlı bölgeye sıkıca bastırın. Sertleşmeye başlamadan önce fazlalığı <i>kazıyıcı</i> D ile alın. <i>Onarım bileşenleri</i> B için yer bırakmak üzere hafif bir çöküntü hedefleyin.	Renk Eşleştirme: Renk tablosunu kullanarak <i>onarım bileşenlerinizi</i> B seçin ve boş <i>karıştırma kabında</i> C karıştırın. Önce Renk 1 ile başlayın, yavaş yavaş Renk 2 ekleyerek tonu yakalayın. Gerekirse beyazla açın, siyahla koyulaştırın.	Uygulama: <i>Spatula</i> E ile <i>karıştırma kabındaki</i> C karışımı ince katmanlar hâlinde uygulayın. Her katmanın kurumasını bekleyip bir sonraki katı öyle uygulayın. Gerekirse rengi ayarlayın. Yüzey düz olana kadar tekrarlayın.	Doku: Fayans deseni veya dokusunu yeniden oluşturmak için <i>fırça</i> F ve uygun renkte <i>onarım bileşenleri</i> B kullanın. Onarılan bölge çevre yüzeyle uyum sağlanana kadar tekrarlayın.	Kaynaştırma: Onarım tamamen kuruduktan sonra, alkolle hafifçe nemlendirdiğiniz pamuk veya kulak çubuğu ile tamir alanının kenarlarını nazikçe silerek yeni katmanı mevcut yüzeye kaynaştırın.	Sorun Giderme: Projenizi doğal ışıktaki çekilmiş bir fotoğrafla bize gönderin. Uzmanlarımız kusursuz bir sonuç elde etmeniz için size adım adım yardımcı olacaktır.
AR التنظيف: نظّف المنطقة بقطعة قطن مبلّلة بـكحول الأيزوبروبانول، واختبره أولاً على موضع مخفي. إذا كان الكحول قاسياً على السطح، فاستخدم ماء دافئاً وصابوناً أو منظفك المعتاد، ثم اترك السطح يجف تماماً.	العجن: في حال وجود تلف أعمق من 6 مم، اقطع قطعة من حشو البلاط A أصغر قليلاً من التلف. اعجنها حتى يصبح اللون متجانساً تماماً، ثم ضعها خلال دقيقتين. لا حاجة الحشو في التلف السطحي.	الكبس: بمجرد أن يبدو اللون متجانساً، احش حشو البلاط المعجون A بإحكام داخل موضع التلف. قبل أن يبدأ في التصلب، أزل الفائض بالمكشطة D . اترك انخفاضاً طفيفاً لإفساح المجال لمركبات الإصلاح B .	مضاهاة اللون: استعن بمخطط الألوان لاختيار مركبات الإصلاح B ، وامزجها في برطمان الخلط الفارغ C . ابدأ باللون 1 ، ثم أضف اللون 2 تدريجياً حتى تطابق اللون المطلوب. افتح الدرجة بالأبيض أو أغمقها بالأسود عند الحاجة.	التطبيق: باستخدام <i>المعلقة المسطحة</i> E ، ضع طبقات رقيقة من الخليط الموجود في <i>برطمان الخلط</i> C . اترك كل طبقة لتجف قبل إضافة التالية. عدّل اللون عند الحاجة. كرر حتى يصبح السطح مستوياً.	الملمس: لإعادة إنشاء نقش أو نسيج البلاط، استخدم <i>الفرشاة</i> F ومركبات الإصلاح B باللون المطابق. كرر حتى يمتزج الجزء المصلح مع السطح المحيط.	التلميع: بعد أن يجف مركب الإصلاح تماماً، امسح الحواف برفق بقطنة أو عود قطن مغموس في كحول الأيزوبروبانول.	استكشاف الأخطاء وإصلاحها: أرسل لنا صورة لمشروعك في إضاءة طبيعية، وسيرشدك خبراءنا خطوة بخطوة للحصول على تشطيب مثالي.

WARNING	- Keep this product out of the reach of children! - Do not ingest! Avoid contact with eyes! - Only use as described! - May irritate sensitive skin. Wearing rubber gloves is recommended. - Wash hands thoroughly with soap and water after use!
DE	- Dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren! - Nicht einnehmen! Kontakt mit den Augen vermeiden! - Nur wie beschrieben verwenden! - Kann empfindliche Haut reizen. Das Tragen von Gummihandschuhen wird empfohlen! - Nach Gebrauch Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen!
FR	- Gardez ce produit hors de la portée des enfants ! - Ne pas ingérer ! Éviter le contact avec les yeux ! - Utilisez-le uniquement comme indiqué ! - Peut irriter les peaux sensibles. Le port de gants en caoutchouc est recommandé ! - Se laver soigneusement les mains à l'eau et au savon après utilisation !
IT	- Tieni questo prodotto fuori dalla portata dei bambini! - Non ingerire! Evita il contatto con gli occhi! - Usa solo come descritto! - Può irritare la pelle sensibile. Si consiglia di indossare guanti di gomma! - Lavati accuratamente le mani con acqua e sapone dopo l'uso!
ES	¡Mantenga este producto fuera del alcance de los niños! ¡No ingerir! ¡Evite el contacto con los ojos! ¡Uselo únicamente como se describe! - Puede irritar la piel sensible. Se recomienda usar guantes de goma. ¡Lávese bien las manos con agua y jabón después del uso!
TR	- Bu ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın! - Yutmayın! Gözlerle temastan kaçının! - Sadece belirtildiği şekilde kullanın! - Hasas cildi tahriş edebilir. Eldiven kullanılması önerilir! - Kullandıktan sonra ellerinizi sabun ve suyla iyice yıkayın!
AR	- احتفظ بهذا المنتج بعيداً عن متناول الأطفال! - لا تبتلع! تجنب ملامسته للعينين! - استخدمه فقط كما هو موضح! - قد يسبب تهيجاً للبشرة الحساسة. يُنصح بارتداء قفازات مطاطية! - اغسل يديك جيداً بالماء والصابون بعد الاستخدام!
تحذير	